

ÜBERSETZUNGSWETTBEWERB „JUVENES TRANSLATORES“

1784

Anleitung

Bitte schreiben Sie Ihre Übersetzung auf dieses Deckblatt und die nachfolgenden Seiten, wobei Sie die vorgegebenen Zeilen und den Rahmen einhalten sollten.

Füllen Sie den nachstehenden Kasten bitte in Druckbuchstaben aus.

Bitte geben Sie auf jeder Seite Ihren Namen sowie den Namen Ihrer Schule an und nummerieren Sie die Seiten folgendermaßen : Nummer der Seite / Gesamtzahl der Seiten der Übersetzung).

Ausgangssprache:	Englisch	Zielsprache:	Deutsch
Land:	Österreich		
Name der Schule:	HLW Lint- Auhof		
Anmeldenummer:	280		
Familienname der Schülerin/des Schülers:	Walch		
Vorname der Schülerin/des Schülers:	Helene		
Aufsichtführende Lehrperson:	Fr. Mag. Caroline Schlüsselbauer		

Übersetzung:

Touristen können ihren Teil beisteuern.....

.....

Massentourismus ist ein modernes Phänomen,.....
herbeigeführt durch die Weiterentwicklung der.....
Transportmöglichkeiten und die Verbesserung des.....
allgemeinen Lebensstandards.....

Bei nur 10 Millionen Touristen weltweit im Jahr 1950, liegt die
Schätzung der Touristen-Anzahl für 2010 bei.....
einer Billion..... Heutzutage bereisen Millionen von.....
Menschen die Welt, um natürliche und von.....

Name der Schülerin/des Schülers: Helene Waldh

Name der Schule: HLW Linz-Luhof

Menschen geschaffene "Wunder" zu erleben. Dieses Interesse an Natur- und Kulturerbe ist wichtig für die Wirtschaft, da der Tourismus eine unmittelbare Einnahmequelle ist und auch Berufe diverser Industriesparten unterstützt. Aber nicht alles was Gold ist glänzt. ~~Unkontrollierter~~ Tourismus kann, wenn er außer Kontrolle gerät, irreversible physische und soziale Schäden verursachen, nicht nur in Tourismusgebieten, sondern auch in den Gemeinden vor Ort.

Da viele Touristen versessen darauf sind, Orte zu besuchen, die für ihre natürliche Schönheit bekannt sind, haben zum Beispiel einige der schönsten Urlaubsziele eine geschädigte Umwelt und ihre Gemeinden geraten durch das Wachstum des Tourismus unter steigendem Druck. Dies kann von einer auf der Straße weggeworfenen Fast-food Verpackung bis zu einem Campingplatz in der Nähe eines Vogelschutzgebietes reichen. Glücklicherweise nehmen

Name der Schülerin/des Schülers: Helene Walch

Name der Schule: HLW Linz - Lehof

Wir nun die Auswirkungen wahr, die unser Reiseverhalten auf die natürliche Umwelt hat. Die Tourismusindustrie hat begonnen Reisen anzubieten, die es den Touristen ermöglichen, einen positiven Beitrag zur Erhaltung und zur Wirtschaft der örtlichen Gemeinden zu leisten, während die negativen Effekte, die der Tourismus haben kann, minimiert werden sollen.

Dies ist bekannt als "nachhaltiger Tourismus" oder "ÖKO-Tourismus". Zum Beispiel könnten die Einwohner vor Ort wirklich in Tourismusprojekte miteinbezogen werden und die Veranstalter könnten angeregt werden, die Einnahmen wiederum in die örtliche Entwicklung zu investieren.

Auch die Europäische Union finanziert Programme im Rahmen der ländlichen Entwicklung, die junge Leute ermutigen sollen, einen Teil ihrer Freizeit den Aktivitäten zu widmen, aus denen ländliche Gegenden einen direkten Nutzen ziehen. Dadurch hätten sie nicht nur die Chance, ihr Wissen und ihre Fähigkeiten

Name der Schülerin/des Schülers: Helene Walch

Name der Schule: HLW Linz-Subhof

zu verbessern, sondern auch neue Leute und Plätze
kennenzulernen, während sie gleichzeitig wirklich etwas
bewirken könnten, um die Landschaft zu bewahren.